





ORDEN DEL DIA
Sin discusión se aprueba un dictamen de la comisión de actas, admitiendo al ejercicio del cargo de senador a los Sres. Chacón, marqués de Haras y Pérez López.

CONGRESO
SESION DEL 18 DE ABRIL DE 1891
Abren a las tres menos cuarto, bajo la presidencia del Sr. Pidal y Mon.

El acta de Mahón.
El señor marqués de Figueroa impugna, a nombre de la comisión, el voto particular de los Sres. Azócaro, Gamazo y Muro contra el dictamen sobre el acta de Mahón.

En un extenso y razonado discurso demuestra que la elección en aquel distrito se ha verificado con toda legalidad, dejando a los electores en la más completa libertad para que votaran las candidaturas que tuvieran por conveniente, como lo demuestra el hecho de que el señor duque de Almenara Alta sólo ha triunfado por 16 votos, y si en su favor se hubieran empleado medios ilícitos, entonces habría triunfado por mayor número.

El Sr. Pedregal defiende el voto particular. Dice que el distrito de Mahón es uno de los que más han sufrido la intervención del poder central, y en el que las autoridades mayor presión y más escandalosas excoacciones han ejercido.

Encarándose con el partido conservador, dice que éste ha procurado, por cuantos medios ilícitos ha podido emplear, desautorizar el sufragio, por el mero hecho de haberse su implantación al régimen democrático.

Hace la historia a su capricho de la elección de Mahón, y pretende demostrar al Congreso que el verdadero diputado por aquel distrito no es el duque de Almenara, sino el Sr. Prieto y Cautés.

Rectifican los señores marqués de Figueroa y Pedregal, y comienza a hablar en defensa de su acta el señor duque de Almenara Alta, a quien dejamos hablando al retirarnos de la tribuna.

TEATROS
NOVEDADES.—Con un lleno completo se estrenó anoche en este teatro un melodrama en cuatro actos y siete cuadros, titulado Elena de Villers.

COMEDIA.—El primer bailarín, juguete cómico en un acto y en prosa, que se estrenó anoche en este teatro, es una obra que llena cumplidamente su único objeto de entretener agradablemente.

COMEDIA.—El primer bailarín, juguete cómico en un acto y en prosa, que se estrenó anoche en este teatro, es una obra que llena cumplidamente su único objeto de entretener agradablemente.

COMEDIA.—El primer bailarín, juguete cómico en un acto y en prosa, que se estrenó anoche en este teatro, es una obra que llena cumplidamente su único objeto de entretener agradablemente.

COMEDIA.—El primer bailarín, juguete cómico en un acto y en prosa, que se estrenó anoche en este teatro, es una obra que llena cumplidamente su único objeto de entretener agradablemente.

CIRCO DE PARÍS.—Brillantisima por todos conceptos estuvo la segunda función de moda verificada anoche, viéndose en palcos y sillas, todos ocupados, a muchas distinguidas y aristocráticas familias.

APOLO.—Ha sido contratado por la empresa de este teatro el joven y distinguido primer actor D. Enrique Lacasa, teniendo lugar su debut mañana domingo con la espléndida zarzuela El mesón del sevillano.

ZARZUELA.—El estreno de El rey que rabió, que debia verificarse hoy en este teatro, se ha suspendido por indisposición de la señorita Soler Di-Franco.

NOTAS FINALES
Si ayer interesó poco la discusión del acta del Puerto de Santa María, hoy el acta de Mahón hajahuentado del salón de sesiones a los padres de la patria de tal modo, que ha habido momentos en que eran contadísimos los diputados que ocupaban los escaños.

En la sesión tercera del Congreso ha celebrado sesión esta tarde la comisión de reformas sociales.

En dicha sesión ha sido aprobada la base primera, que prohíbe a los menores de ambos sexos el trabajo en fábricas y talleres.

La minoría fusionista se reunirá para acordar el turno que ha de tener en la discusión del Mensaje.

El diputado Sr. Verney, que se fugó de esta capital, huyendo de la causa que se le sigue con motivo de la denuncia de actos de inmoralidad, y que se creía hallábase refugiado en Francia, ha sido detenido en la mañana de hoy en la estación de Charing Cross, donde acababa de llegar.

Naufragio.
SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA, 18.
Ha llegado a este puerto el vapor Monowai, procedente de Sydney y de Honolulu.

Temperatura.
La de hoy en Madrid:
A las diez de la mañana, 12 sobre 0.
A las ocho, 24° id. id.
A las cinco de la tarde, 21.

ULTIMOS TELEGRAMAS
DE LA AGENCIA FABRA
Buque.
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18.
Ayer salió de este puerto el vapor correo Alfonso XIII de la Compañía Trasatlántica.

El Consejo general (diputación provincial) del departamento de Girona, ha votado una proposición pidiendo que la tarifa mínima del proyecto de aranceles sea aplicada de suerte que permita a la agricultura y comercio nacional luchar eficazmente contra la concurrencia extranjera; esto es, que solo se concedan los beneficios de dicha tarifa a las naciones que a su vez otorguen a Francia ventajas correlativas.

Debemos a la amabilidad de nuestro particular amigo D. Antonio Rivero, representante en esta corte de «La Unión de fabricantes de tabacos de la Habana, comunicación de una carta que con fecha 3 del corriente mes escribe el presidente de dicha corporación y que puede manifestar un nuevo entorpecimiento que se presenta para la industria tabaquera de la isla de Cuba.

En la sesión tercera del Congreso ha celebrado sesión esta tarde la comisión de reformas sociales.

En dicha sesión ha sido aprobada la base primera, que prohíbe a los menores de ambos sexos el trabajo en fábricas y talleres.

La minoría fusionista se reunirá para acordar el turno que ha de tener en la discusión del Mensaje.

El diputado Sr. Verney, que se fugó de esta capital, huyendo de la causa que se le sigue con motivo de la denuncia de actos de inmoralidad, y que se creía hallábase refugiado en Francia, ha sido detenido en la mañana de hoy en la estación de Charing Cross, donde acababa de llegar.

Naufragio.
SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA, 18.
Ha llegado a este puerto el vapor Monowai, procedente de Sydney y de Honolulu.

Temperatura.
La de hoy en Madrid:
A las diez de la mañana, 12 sobre 0.
A las ocho, 24° id. id.
A las cinco de la tarde, 21.

El acta de Mahón.
El señor marqués de Figueroa impugna, a nombre de la comisión, el voto particular de los Sres. Azócaro, Gamazo y Muro contra el dictamen sobre el acta de Mahón.

En los grandes centros fabriles y mineros reina viva agitación; pero el Gobierno está resuelto firmemente a impedir que se altere el orden público.

El Consejo general (diputación provincial) del departamento de Girona, ha votado una proposición pidiendo que la tarifa mínima del proyecto de aranceles sea aplicada de suerte que permita a la agricultura y comercio nacional luchar eficazmente contra la concurrencia extranjera; esto es, que solo se concedan los beneficios de dicha tarifa a las naciones que a su vez otorguen a Francia ventajas correlativas.

Debemos a la amabilidad de nuestro particular amigo D. Antonio Rivero, representante en esta corte de «La Unión de fabricantes de tabacos de la Habana, comunicación de una carta que con fecha 3 del corriente mes escribe el presidente de dicha corporación y que puede manifestar un nuevo entorpecimiento que se presenta para la industria tabaquera de la isla de Cuba.

En la sesión tercera del Congreso ha celebrado sesión esta tarde la comisión de reformas sociales.

En dicha sesión ha sido aprobada la base primera, que prohíbe a los menores de ambos sexos el trabajo en fábricas y talleres.

La minoría fusionista se reunirá para acordar el turno que ha de tener en la discusión del Mensaje.

El diputado Sr. Verney, que se fugó de esta capital, huyendo de la causa que se le sigue con motivo de la denuncia de actos de inmoralidad, y que se creía hallábase refugiado en Francia, ha sido detenido en la mañana de hoy en la estación de Charing Cross, donde acababa de llegar.

Naufragio.
SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA, 18.
Ha llegado a este puerto el vapor Monowai, procedente de Sydney y de Honolulu.

Temperatura.
La de hoy en Madrid:
A las diez de la mañana, 12 sobre 0.
A las ocho, 24° id. id.
A las cinco de la tarde, 21.

El acta de Mahón.
El señor marqués de Figueroa impugna, a nombre de la comisión, el voto particular de los Sres. Azócaro, Gamazo y Muro contra el dictamen sobre el acta de Mahón.

En los grandes centros fabriles y mineros reina viva agitación; pero el Gobierno está resuelto firmemente a impedir que se altere el orden público.

El Consejo general (diputación provincial) del departamento de Girona, ha votado una proposición pidiendo que la tarifa mínima del proyecto de aranceles sea aplicada de suerte que permita a la agricultura y comercio nacional luchar eficazmente contra la concurrencia extranjera; esto es, que solo se concedan los beneficios de dicha tarifa a las naciones que a su vez otorguen a Francia ventajas correlativas.

Debemos a la amabilidad de nuestro particular amigo D. Antonio Rivero, representante en esta corte de «La Unión de fabricantes de tabacos de la Habana, comunicación de una carta que con fecha 3 del corriente mes escribe el presidente de dicha corporación y que puede manifestar un nuevo entorpecimiento que se presenta para la industria tabaquera de la isla de Cuba.

En la sesión tercera del Congreso ha celebrado sesión esta tarde la comisión de reformas sociales.

En dicha sesión ha sido aprobada la base primera, que prohíbe a los menores de ambos sexos el trabajo en fábricas y talleres.

La minoría fusionista se reunirá para acordar el turno que ha de tener en la discusión del Mensaje.

El diputado Sr. Verney, que se fugó de esta capital, huyendo de la causa que se le sigue con motivo de la denuncia de actos de inmoralidad, y que se creía hallábase refugiado en Francia, ha sido detenido en la mañana de hoy en la estación de Charing Cross, donde acababa de llegar.

Naufragio.
SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA, 18.
Ha llegado a este puerto el vapor Monowai, procedente de Sydney y de Honolulu.

Temperatura.
La de hoy en Madrid:
A las diez de la mañana, 12 sobre 0.
A las ocho, 24° id. id.
A las cinco de la tarde, 21.

El acta de Mahón.
El señor marqués de Figueroa impugna, a nombre de la comisión, el voto particular de los Sres. Azócaro, Gamazo y Muro contra el dictamen sobre el acta de Mahón.


Table with columns: FONDOS PUBLICOS, ULTIMO PRECIO, Del 17, Del 18. Contains various financial data.

Table with columns: GAMBOS, PARIS, 18. Contains financial data for gambos.

Table with columns: BOLSIN, MADRID, cotado, Fin de mes, 76,10. Contains market information.

Table with columns: Espectáculos para mañana, PRINCIPE ALFONSO, 8 1/2. Lists theatrical performances.

**CAMAS INGLESA**  
ESTILO ORIENTAL  
**COLCHONES DE MUELLES**  
De las principales casas del país y del extranjero.  
**49, Fuencarral, 49**



**Se admiten esquelas de funeral hasta las tres de la tarde en la Administración de este periódico.**

**SIN ENGAÑO**  
Nadie compre tintura para el cabello y la barba sin probar la que tiene inofensiva D. Mariano Maciá, que la sirve gratis y garantiza en su peluquería.  
La reina de las tinturas en su análisis no contiene, como otros preparados, nitrato de plata ni elemento alguno nocivo. El precio del frasco es de cinco pesetas. Exportación á provincias.  
**Caballero de Gracia, 30 y 32**

**ULTRAMARINOS Y CONFITERIA**  
**CARLOS PRAST, ARENAL 8**  
Comestibles, vinos, licores, chocolates, té, café y toda clase de conservas del país y del extranjero.  
Caramelos, pastillas y bombones finos.  
Objetos para regalos en raso, peluche, bronce, porcelana y cristal.  
**LAS COLONIAS.—Arenal, 8**

**SE PUEDE MUY BIEN COMPRAR EN LA ANTIGUA Y ACREDITADA**  
**LAMPISTERIA DE MARIN**  
por la economía de sus precios y el gran surtido que presenta en lámparas y batería de cocina.  
Latas de excelente petróleo, sin olor, á domicilio.  
Taller de composuras.  
**12, Plaza de Herradores, 12.**

**SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA**  
Línea de las Antillas, New York y Veracruz.—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.  
Línea de Colón.—Combinación para el Pacífico, al N. y S. de Panamá y servicio á Cuba y Méjico, con trasbordo en Puerto Rico.  
Un viaje mensual, saliendo de Vigo el 15 para Puerto Rico, Costa-Firme y Colón.  
Línea de Filipinas.—Extensión á Ho-Ho y Cebú y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina y Japón.  
Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro viernes, á partir del 10 de Enero de 1890, y de Manila cada cuatro martes, á partir del 7 de Enero de 1890.  
Línea de Buenos Aires.—Un viaje cada mes para Montevideo y Buenos Aires; saliendo de Cádiz á partir del 1 de Enero de 1890.  
Línea de Fernando Poo.—Con escalas en las Palmas, Río de Oro, Dákar y Monrovia.  
Servicio de África.—Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.  
Servicio de Tánger.—Tres salidas á la semana: de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes, y de Tánger para Cádiz los lunes, jueves y sábados.  
Estos vapores admiten carga, con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clases artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.  
La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.  
**AVISO IMPORTANTE.**—La Compañía previene á los señores comerciantes, agricultores ó industriales que recibirán y consignarán á los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.  
Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.  
Para más informes.—En Barcelona: La Compañía Trasatlántica y los Sres. Ripoll y Compañía, plaza de Palacio.—Cádiz: Delegación de la Compañía Trasatlántica.—Madrid: Puerta del Sol, 10.—Santander: Sres. Angel Pérez y Compañía.—Coruña: D. E. Da Guarda.—Vigo: D. Antonio López de Neira.—Cartagena: Sres. Bosch hermanos.—Valencia: Sres. Dart y Compañía.—Málaga: D. Luis Duarte

**EL AGUILA**  
Calle de Preciados, 3. Calle de Preciados, 3.  
**GRAN BAZAR DE ROPAS HECHAS**  
Trajes tricot, patent y vicuña, 25, 30, 35, 40, 42'50, 50, 60 y 70 pesetas.  
Sacos rosos y gabanes, diferentes géneros, de 20, 25, 30, 35 hasta 60 pesetas.  
Capas, de 42'50, 52'50, 75, 87'50, 100, 112'50 y 125 pesetas.  
Géneros para confeccionar á medida, en clases superiores.  
Especialidad en capas, batas y demás prendas de abrigo.  
Togas, de 75, 100 y 125 pesetas.  
**PRECIO FIJO**

**POR 3 PESETAS 50 CÉNTIMOS**  
**PEQUEÑA IMPRENTA, MARAVILLOSA, UNIVERSAL**  
Todo el mundo es artista, dibujante, impresor, litógrafo.  
Impresiones económicas (en su casa) en papel y tela al alcance de todos, aunque sea un niño.  
El ingenioso y nuevo sistema combinado, llamado *La Pequeña Imprenta Universal*, es destinado para imprimir por sí mismo, muy fácil y rápidamente y con gran economía, Circulares, Planos, Música, Recibos de alquiler y otros Prospectos, Dibujos sobre el papel, Dibujos sobre tela para bordadoras, tapiceras y otros trabajos de señoras.  
Con ayuda del *Caligrafo*, producto que hace parte de *La Pequeña Imprenta Universal*, se puede sacar rápidamente la copia de un retrato, un paisaje ó de un mapa, é impresiones sobre telas para bordados, iniciales para pañuelos de bolsillo, escudos, etc.  
Representante, calle de las Hileras, núm. 8, bajo, izquierda.

Décima tercera edición, 1891  
**ANUARIO DEL COMERCIO**  
DE LA INDUSTRIA, DE LA MAGISTRATURA Y DE LA ADMINISTRACION  
**DIRECTORIO DE LAS 400.000 SEÑAS**  
DE **ESPAÑA**  
ULTRAMAR, ESTADOS HISPANO AMERICANOS Y PORTUGAL  
**C. BAILLY-BAILLIERE**  
CON ANUNCIOS Y REFERENCIAS AL COMERCIO É INDUSTRIA NACIONAL Y EXTRANJERA  
**RECONOCIDO DE UTILIDAD POR REALES ORDENES**  
Premiado con Medalla de Oro Exposición de Matanzas 1881 y Barcelona 1888. Medalla de Plata, París 1889, y Gran Diploma de Honor, Madrid, 1890.  
UN TOMO EN 4.º, DE MÁS DE 3.000 PÁGINAS  
**PRECIO: 20 pesetas en toda España y 25 en el extranjero.**  
Publicación anual muy corregida y aumentada todos los años.  
Obra útil é indispensable para todos.—Evita pérdida de tiempo.—Tesoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona, por insignificantes que sean sus negocios.  
Se hallará de venta en la librería editorial de D. C. Bailly-Bailliere, Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en todas las librerías del reino, que se encargarán de proporcionar esta obra.

**ORBEA HERMANOS Y COMPAÑIA**  
FABRICANTES DE ARMAS DE FUEGO  
PROVEEDORES POR CONTRATOS DEL GOBIERNO ESPAÑOL  
**EIBAR (España)**  
Especialidad en REVOLVERS, sistema SMITH et WESSON, reformado.  
Medallas de oro en varias exposiciones.  
Esta casa se ocupa con especial cuidado de los envíos para la exportación.  
Dirigirse para tarifas, hojas ilustradas y otras noticias, á los mismos fabricantes.

**TALLER DE FOTOGRAFADO**  
DE  
**ADOLFO ALABERN**  
Caridad, 10, bajo (Pacífico).  
**MADRID**

**JABON B. BAIN**  
ANTISEPTICO AL NAFTOL  
Bajo la forma usual y agradable de un jabón de tocados está preparada en doce veces más antiséptico que el ácido fénico puro, y presta los mayores servicios á los cirujanos: se emplea en el mejor éxito como preservativo de las enfermedades contagiosas en las enfermedades de la piel, «pústulas empujadas» etc.  
Al por mayor: B. Bains Fournier, Rue d'Amsterdam 43 París.

**SEÑORES ANUNCIANTES**  
La Agencia de Anuncios de **EMILIO CORTES (Tudescos, 24)**, es una de las que mejor cumplen las órdenes que se le confían, y á esto es debido la numerosa clientela con que cuenta. Se remiten tarifas á quien las pida.

**En la Administración de este periódico se reciben anuncios y comunicados á precios convencionales.**

Se admiten esquelas de defunción hasta las tres de la tarde.  
**REALIZACION**  
de muebles.—Precio fijo.—Costanilla de los Angeles, 7, bajo.  
**BASTONES DE MANDO PARA** autoridades civiles y militares.  
Platería de José del Río, Preciados, 23.  
**FABRICA DE CERERIA.**—**GERARDO** Martín Benito.  
22, San Bernardo, 22.  
**RESPONDENCIA PARTICULAR.**—En esta sección se admiten anuncios, dirigiéndose á la Administración por el correo ó personalmente, á 60 céntimos de peseta línea.  
Van en la tercera plana, antes de la cotización de Bolsa.  
**JO.**—Pasta universal para limpiar metales, oro, plata, cobre, latón, espejos y vidrio. Con dicha pasta se obtendrá un brillante excepcional es muy curioso al emplearla y económico. Acompaña el prospecto cómo se ha de usar.  
De venta, Hileras, 8, portería.  
**RAFAEL OCHOA.**—ESPECIALIDAD en obras de carpintería, de todas clases de trabajos de ebanistería.  
Precios módicos.  
1, Molino de Viento, 1.  
**PETROLEO REFINADO DE PRIMERA.**—Tienda de loza fina y cacharrería.  
**Ruiz, 7**

res, esperaron en vano todo el día, pues ellas no quisieron hacer uso de aquella autorización.  
A eso de las cinco bajó un hombre y se acercó al sargento, comandante del puesto.  
—¡Ah! ¡ah! ¿eres tú, compadre Tison? dijo este que parecía un guardia nacional de buen humor.  
—¡Oh! yo soy, ciudadano; te traigo de parte del municipal Mauricio Lindsey, tu amigo, que está allá arriba, este permiso concedido por el Consejo del Temple á mi hija para que venga á ver á su madre.  
—¿Y sales precisamente cuando tu hija va á venir, padre desnaturalizado? dijo el sargento.  
—¡Ah! salgo á mi pesar, ciudadano sargento. Yo también esperaba ver á mi pobre hija que no he visto hace dos meses, y abrazarla tiernamente como un padre, abraza á su hija; pero ¡yal! ¡yal el servicio, este permiso concedido me obliga á salir. Necesito presentarme á la municipalidad para darle mi informe. Un fiacre me espera á la puerta con dos gendarmes, y esto precisamente cuando va á venir mi pobre Sofia.  
—¡Desgraciado padre! dijo el sargento.  
El amor de la patria á tanto llega,  
Que la voz de la sangre en ti sofoca,  
Y al ver que la una gimé, y la otra ruega,  
Inmolas al deber...  
—Escucha, compadre Tison, si encuentras por casualidad un consono en oca, tráemelo al punto, pues me hace falta.  
—Y tú, ciudadano sargento, cuando venga mi hija para ver á su pobre madre, que ansia verla, la dejarás pasar.  
—La orden es terminante, respondió el sargento, á quien sin duda habrá reconocido ya el lector por nuestro amigo Lorin; así que nada tengo que decir, cuando tu hija venga, pasará.  
—¡Gracias, valiente Termóphila, gracias! dijo Tison.  
Y salió para ir á presentar su informe á la municipalidad, murmurando:  
—¡Ah! mi pobre mujer va á ser feliz.  
—¿Sabes tú, sargento, dijo un guardia nacional, viendo alejarse á Tison, oyendo las palabras que pronunciaba al alejarse; ¿sabes tú que estas cosas hacen estremecer de lástima á cualquiera?  
—Y ¿qué cosas son esas, ciudadano Devaux? preguntó Lorin.  
—Ayer Niceta, bajo la sombra del verde bosque, marchaba sola.  
Aquí llegaba Lorin de su canción béclica, cuando de repente se oyó hacia la izquierda del puesto un gran ruido compuesto de juramentos, amenazas y llanto.  
—¿Qué significa eso? preguntó Devaux.  
—Cualquiera diría que era la voz de un niño, respondió Lorin escuchando.  
—En efecto, replicó el guardia nacional, es un pobre niño á quien castigan; en verdad que no debían enviar aquí más que á los que no tienen hijos.  
—¿Quieres cantar? dijo una voz ronca y avinada.  
Y la voz cantó como para dar el ejemplo.  
Madama Veto prometido había degollar á París en un solo día.

—¿Qué cosas? contestó el compasivo guardia nacional. ¿Te parece que causa poco dolor ver á ese hombre de semblante tan duro, á ese hombre de corazón de bronce, á ese implacable guardián de la reina, retirarse con las lágrimas en los ojos entre alegre y triste, al pensar que su mujer va á ver á su hija y que él no la verá?  
¡Vaya! ¡vaya es menester no reflexionar sobre esto, sargento, porque á la verdad se extramece uno demasiado.  
—Sin duda, y hé aquí por qué tampoco reflexiona ese hombre que se va con las lágrimas en los ojos, como tú dices.  
—¿Y en qué ha de reflexionar?  
—En que hace tres meses también que esa mujer, á quien trata tan inhumanamente, no ha visto á su hijo. ¿Y sabes en qué consiste esto? En que no piensa en la desgracia de esa mujer, sino en la suya propia. Verdad es que esta mujer era reina, continuó el sargento con un tono burlesco, cuyo sentido hubiera sido difícil interpretar, y que uno no está obligado á guardar á una reina los miramientos que se tienen por la mujer de un jornalero...  
—No importa, todo eso es muy triste, dijo Devaux.  
—Triste, pero necesario, dijo Lorin; lo mejor es, como tú has dicho, no pensar en ello.  
Y se puso á cantar.  
Ayer Niceta,  
bajo la sombra  
del verde bosque,  
marchaba sola.

—No, dijo el niño, no cantaré.  
—¿Quieres cantar?  
Y la voz repitió:  
Madama Veto había prometido.  
—No, dijo el niño, no, no, no.  
—¡Ah! ¡bruh! dijo la voz ronca.  
Y el ruido silbador de una correa bandió el aire, y el niño lanzó un ahullido de dolor.  
—¡Ah! ¡voto á cribas! dijo Lorin, es el infame Simón que castiga al niño Capeto.  
Algunos guardias nacionales se encogieron de hombros, dos ó tres trataron de sonreír. Devaux se levantó y se alejó.  
—Bien lo decía yo, murmuró, que los padres no debían entrar jamás aquí.  
De repente se abrió una puerta baja, y el augusto niño, acosado por el látigo de su guardián, dió huyendo muchos pasos por el patio; pero resonó detrás de él en el pavimento una cosa pesada, después de haberle dado en una pierna.  
—¡Ay! gritó el niño cayendo de rodillas.  
—Tráeme mi horma, viborezno, ó si no...  
El niño se levantó y meneó la cabeza en señal de negatiya.  
—¡Ah! ahora lo verás! gritó la misma voz; aguarda, aguarda, allá voy.  
Y el zapatero Simón salió de su covacha como una fiera de su guarida.  
—¡Hola, hola! dijo Lorin frunciendo el ceño, ¿qué vas á hacer, maestro Simón?  
—A castigar á ese lobezno, dijo el zapatero.  
—¿Y por qué quieres castigarle? dijo Lorin.  
—¿Por qué?  
—Sí.  
—Porque ese bribonzuelo no quiere cantar como un buen patriota ni trabajar como un buen ciudadano.  
—¿Pero qué te importa eso? respondió Lorin. ¿Por ventura te ha confiado la nación á Capeto para que le enseñes á cantar?  
—Y yo te pregunto ahora, ciudadano sargento, dijo Simón admirado: ¿por qué te mezclas tú en lo que no te importa?  
—Porque es indigno de un hombre honrado que ve maltratar á un niño injustamente, tolerar que se le maltrate.  
—¡Bah! ¡bah! el hijo de un tirano.  
—Es un niño, un niño que no ha participa

do de los crímenes de su padre, un niño que no es culpable y que por consiguiente no merece castigo.  
—Y yo te digo que me lo han entregado para que haga de él lo que quiera. Quiero que cante la canción de madama Veto, y la cantará.  
—Pero, miserable, dijo Lorin, madama Veto es madre de ese niño, ¿guerritas tú que obligaran á tu hijo á cantar que eres un canalla?  
—¡Yo! contestó Simón; ¡ah! ¡mal aristócrata de sargento!  
—¡Eh! poco á poco con las injurias, dijo Lorin, yo no soy ningún Capeto; y nadie me obliga á cantar á la fuerza.  
—Pero te haré prender, mal patriota.  
—Tú, dijo Lorin, ¿tú me harás prender? haz la prueba de prender á un Termóphila.  
—¡Buena, ¡buena! hasta el fin no se canta la gloria. Entretanto, Capeto, recoge esa horma y ven á hacer tu zapato, ó si no, ¡voto á Cribas!...  
—Y yo, dijo Lorin pálido de furor y apretando los puños, yo te digo que no recogeré tu horma, yo te digo que no haré zapatos, ¿lo entiendes, bribón? ¡Ah! sí, allí tienes tu sable; atrévete á desvainarlo siquiera.  
—¡Ah! pero, ¡ya me las pagarás! contestó Simón; bramando de rabia.  
En aquel momento entraron dos mujeres en el zaguán: una de ellas llevaba un papel en la mano y se dirigió al centinela.  
—Sargento, gritó el centinela, es la hija de Tison, que quiere ver á su madre.  
—Déjala pasar, puesto que el Consejo del Temple lo permite, dijo Lorin que no quería distraerse ni un momento, temiendo que Simón se aprovechase de su distracción para castigar al niño.  
El centinela dejó pasar las dos mujeres; pero apenas subieron cuatro escalones de la oscura escalera, cuando encontraron á Mauricio Lindsey que bajaba.  
Era casi de noche, de suerte que no se podían distinguir las facciones de su rostro.  
Mauricio las detuvo.  
—¿Quiénes sois, ciudadanas? preguntó, ¿y qué queréis?  
—Yo soy Sofia Tison, hija una de las dos mujeres. He obtenido permiso para ver á mi madre y vengo á verla.